

10. Generalversammlung

10^{ème} Assemblée générale

*Schweizerische Vakuumgesellschaft (SVG)
Société Suisse du Vide (SSV)
Swiss Vacuum Society (SVS)*

*Donnerstag/Jeudi, 14. Mai 2009
10.00 - 17.00 Uhr/heures*

*im Restaurant Bergwerk in Sargans
verbunden mit einem Besuch bei VAT in Haag*

*au Restaurant Bergwerk à Sargans
suivie d'une visite chez VAT à Haag*



Leader in Vacuum Valves

Sehr geehrte Damen und Herren
Liebe swiss vacuum-Mitglieder

Die 10. Generalversammlung der Schweizerischen Vakuumgesellschaft findet dieses Jahr nach einer längeren Pause, wieder einmal im St.Galler Rheintal, genauer gesagt in Sargans statt. Sargans und seine weitere Umgebung waren und sind immer noch ein wichtiger Schwerpunkt in der Vakuum-Landschaft unseres Landes. Nach der Generalversammlung und einer Reihe von Kurzvorträgen mit einem Einblick in die Kompetenzen von VAT im Restaurant Bergwerk, geniessen wir die einmalige Gelegenheit, die Firma VAT, den weltweiten Leader in der Technologie und Herstellung von Vakuumventilen in Haag/SG zu besichtigen. Forschung, Entwicklung und die Fertigung, der in alle Welt versandten VAT Vakuumventile sind hier beheimatet. Das vorbereitete Programm verspricht also einen interessanten Tag im Rheintal.

Der Vorstand der Schweizerischen Vakuumgesellschaft freut sich sehr, Sie zahlreich begrüssen zu dürfen.

Freundliche Grüsse
Christoph Hollenstein, Präsident

PFEIFFER  **VACUUM**

evatec.li
...committed to Service

Anmeldung / Tagungsgebühren

Inscription / Frais de participation

Mitglieder / Membres swiss vacuum	CHF 50.—*
Nichtmitglieder / Non-Membres	CHF 70.—*
<i>inklusive Kaffeepausen, Mittagessen und Getränke pauses café, déjeuner et boissons inclus</i>	

*Sollten Sie nur am statutarischen Teil der Generalversammlung teilnehmen, ist dies **gratis** / La participation uniquement à la partie statutaire de l'assemblée générale est **gratuite***

Anmeldefrist **Donnerstag, 30. April 2009**
Délai d'inscription **Jeudi, 30. avril 2009**

Anmeldung und Bezahlung online

<http://www.swissvacuum.org/de/AG09.htm>

Inscription et paiement online

<http://www.swissvacuum.org/fr/AG09-f.htm>

*oder mit beiliegender Anmeldekarte bei
ou au moyen de la carte d'inscription ci-jointe auprès de*

Frau / Mme Kirsten De Micheli
Markusstrasse 3, 2544 Bettlach
Tel 032 645 40 67 / Fax 032 645 05 82
e-mail demicheli@pingnet.ch

*Kontakte während der Veranstaltung (nur in dringenden Fällen)
Adresse de contact durant la manifestation (en cas d'urgence
uniquement) De Micheli Kirsten, 079 707 14 01*



Anreise per Bahn bis Sargans (Zugverbindungen www.sbb.ch). Für Zugreisende wird ein Transfer zum Restaurant organisiert, bitte bei Anmeldung vermerken. Anreise per PW: Den Anfahrtsplan zum Restaurant finden Sie unter <http://www.restaurant-bergwerk.ch/index.php?page=732>. Parkplätze sind beim Restaurant vorhanden.

Arrivée en train à Sargans (horaires www.cff.ch). Un transfert est organisé entre la gare de Sargans et le restaurant Bergwerk, veuillez nous indiquer sur la fiche d'inscription si vous êtes intéressés par cette option. Arrivée en voiture, veuillez consulter le plan d'accès au restaurant à l'adresse suivante <http://www.restaurant-bergwerk.ch/index.php?page=732>. Le restaurant dispose de places de parking.



plasmadium

Swiss official distributor of  EDWARDS

Boulevard des Eplatures 50
2304 La Chaux-de-Fonds
www.plasmadium.ch

Wir danken den aufgeführten Firmen für ihre grosszügige Unterstützung
Nous remercions les entreprises ci-dessus de leur précieux soutien